







## Guia de Instalação

**Comunicado**

Antes de utilizar estas informações e o produto suportado por elas, leia as informações gerais em Avisos no final deste manual.

---

# Índice

## Capítulo 1. Requisitos de Instalação para o WebSphere Integration Developer 1

Requisitos de Hardware . . . . .	1
Requisitos de Software . . . . .	1
Sistemas Operacionais . . . . .	1
Outros Requisitos de Software . . . . .	1

## Capítulo 2. IBM Rational Software Development Platform . . . . . 3

## Capítulo 3. Instalando e Desinstalando o WebSphere Integration Developer em um Sistema Operacional Windows . . . 7

Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência . . .	7
Instalando a partir do CD-ROM . . . . .	7
Instalando a partir de Imagens Eletrônicas . . . . .	9
Criando uma Imagem de Instalação de Rede . . . . .	10
Chamando uma Instalação Silenciosa . . . . .	11
Configurando Imagens Locais . . . . .	11
Instalação Silenciosa dos Recursos Padrão no Diretório Padrão. . . . .	11
Instalação Silenciosa em um Diretório Diferente . . . . .	11
Instalando Recursos Adicionais do WebSphere Integration Developer Silenciosamente . . . . .	11
Iniciando o WebSphere Integration Developer . . . . .	13
Desinstalando o WebSphere Integration Developer . . . . .	13
Desinstalação Silenciosa do WebSphere Integration Developer . . . . .	14
Problemas e Limitações Conhecidos . . . . .	14
Recuperando de uma Instalação Malsucedida . . . . .	14
Falha na Instalação do Integrated Test Environment . . . . .	14

Falha na desinstalação do Integrated Test Environment no Windows Server 2003 . . . . .	14
----------------------------------------------------------------------------------------	----

## Capítulo 4. Instalando e desinstalando o WebSphere Integration Developer no Linux . . . . . 17

Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência . . .	17
Instalando a partir do CD-ROM . . . . .	18
Instalando a partir de Imagens Eletrônicas . . . . .	20
Criando uma Imagem de Instalação de Rede . . . . .	21
Chamando uma Instalação Silenciosa . . . . .	21
Configurando Imagens Locais . . . . .	21
Instalação Silenciosa dos Recursos Padrão no Diretório Padrão. . . . .	22
Instalação Silenciosa em um Diretório Diferente . . . . .	22
Instalando Recursos Adicionais do WebSphere Integration Developer Silenciosamente . . . . .	22
Aumentando o Número de Manipulações de Arquivos Disponíveis . . . . .	23
Iniciando o WebSphere Integration Developer . . . . .	24
Desinstalando o WebSphere Integration Developer . . . . .	25
Desinstalação Silenciosa do WebSphere Integration Developer . . . . .	26
Problemas e Limitações Conhecidos . . . . .	26
Limitações do Disco . . . . .	26
Falha na Instalação do Integrated Test Environment . . . . .	26

## Capítulo 5. Instalando Atualizações . . . 27

## Avisos . . . . . 29



---

# Capítulo 1. Requisitos de Instalação para o WebSphere Integration Developer

Revise todos os requisitos de hardware e software antes de instalar o WebSphere Integration Developer.

---

## Requisitos de Hardware

O hardware a seguir deve ser instalado antes do WebSphere Integration Developer:

- Processador Intel Pentium III 1 GHz, no mínimo (é recomendado superior).
- 1 GB de RAM, no mínimo (1 a 2 GB de RAM é recomendado)
- Espaço em disco:
  - Para instalar o WebSphere Integration Developer completo, serão necessários 5,5 GB de espaço em disco. O espaço em disco adicional será necessário para os recursos desenvolvidos. Nota: As exigências de espaço em disco podem ser reduzidas se recursos opcionais e ambientes do tempo de execução não forem instalados.
  - Também será necessário espaço em disco adicional se você fizer o download da imagem eletrônica para instalar o WebSphere Integration Developer.
  - Se seu sistema de arquivos for FAT32 em vez de NTFS, será necessário mais espaço
  - Será necessário 1 GB no diretório TEMP
- Resolução de vídeo:
  - 1024 x 768, no mínimo (1280 x 1024 é recomendado)

---


## Requisitos de Software

### Sistemas Operacionais

O software a seguir deve ser instalado antes do WebSphere Integration Developer:

- Um dos seguintes sistemas operacionais:
  - Windows 2000 Advanced Server com SP3 e SP4
  - Windows 2000 Server com SP3 e SP4
  - Windows 2000 Professional com SP3 e SP4
  - Windows Server 2003 Enterprise Edition
  - Windows Server 2003 Standard Edition
  - Windows XP Professional com SP1 e SP2
  - Red Hat Enterprise Linux 3.0 WS Update 2
  - SuSE Linux Enterprise Server 9
- Os sistemas operacionais Windows e Linux listados acima suportam todos os idiomas nacionais suportados pelo WebSphere Integration Developer.

### Outros Requisitos de Software

-  Você precisará do GTK, Versão 2.2.1 ou superior.
- Você precisará de um navegador da Web para visualizar os arquivos leia-me e o Installation Guide.

- **Linux** É necessário ter o Mozilla 1.4 GTK2, Mozilla 1.5 GTK2 ou Mozilla 1.6 GTK2 instalado antes que você possa executar o WebSphere Integration Developer. A versão do Mozilla instalada em seu sistema varia com a distribuição do Linux.
- **Linux** Para visualizar certas informações gerais do produto, links para tutoriais, informações de amostra e de migração, é necessário que um navegador compatível esteja instalado. Siga as etapas abaixo para instalar uma versão compatível do Mozilla que possa ser utilizada com o WebSphere Integration Developer. Essas alterações não substituirão seu navegador existente.
  1. Faça download de uma versão pré-compilada do navegador Mozilla a partir do seguinte site:  
<http://ftp.mozilla.org/pub/mozilla.org/mozilla/releases/mozilla1.6/contrib/mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux.tar.bz2>
  2. Extraia este arquivo para um local em sua máquina, como /opt/mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux.
  3. Efetue login como usuário root ou torne-se usuário root emitindo o comando su.
  4. Abra um prompt de comandos e execute os seguintes comandos:
 

```
cd /opt
tar xvfj mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux.tar.bz2
mv mozilla mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux
cd /opt/IBM/WebSphere/ID/6.0
```
  5. Atualize o arquivo wid.ini. Edite a linha que especifica o caminho LD\_LIBRARY\_PATH e inclua uma linha declarando MOZILLA\_FIVE\_HOME da seguinte maneira:
 

```
LD_LIBRARY_PATH=CURRDIR/eclipse/:/opt/mqm/lib:/opt/mqm/java/lib:/opt/wemps/lib:/opt/
mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux
MOZILLA_FIVE_HOME=/opt/mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux
```
  6. Faça download do Macromedia Flash Player para Linux a partir do seguinte site:  
[http://www.macromedia.com/shockwave/download/download.cgi?P1\\_Prod\\_Version=ShockwaveFlash](http://www.macromedia.com/shockwave/download/download.cgi?P1_Prod_Version=ShockwaveFlash)
  7. A partir de um prompt de comandos, execute os seguintes comandos:
 

```
cd /opt/mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux/plugins
tar xvfz install_flash_player_linux.tar.gz
mv install_flash_player_7_linux/flashplayer.xpt .
mv install_flash_player_7_linux/libflashplayer.so .
```

Opcional:

```
rm -rf install_flash_player_7_linux
```
  8. Efetue logout como usuário root.
  9. A partir de um prompt de comandos, execute os seguintes comandos:
 

```
cd /opt/mozilla-1.6-xft-gtk2-pc-linux
./mozilla
```
  10. Saia do WebSphere Integration Developer e reinicie-o com o mesmo diretório de espaço de trabalho. Para ativá-lo a partir da linha de comandos, chame wid.bin a partir do seguinte caminho: /opt/IBM/WebSphere/ID/6.0/wid.bin
  11. Quando Bem-vindo for exibido, pressione o ícone Home para atualizar o conteúdo. Se Bem-vindo não for exibido, abra-o utilizando Ajuda > Bem-vindo.

**Nota:** Se o Mozilla estiver localizado no caminho /usr/lib, utilize /usr/.../usr/lib em vez de /usr/lib ao configurar as variáveis LD\_LIBRARY\_PATH e MOZILLA\_FIVE\_HOME.

Para obter informações mais técnicas sobre versões compatíveis do navegador, consulte <http://dev.eclipse.org/viewcvs/index.cgi/~checkout~/platform-swt-home/faq.html#whatbrowser>

- Para visualizar determinados tours e tutoriais incluídos com a ajuda on-line, será necessário um Macromedia Flash Player. Para Windows, você precisará da Versão 6.0r65 ou posterior e, para Linux, Versão 6.0r69 ou posterior.



---

## Capítulo 2. IBM Rational Software Development Platform

O IBM Rational Software Development Platform é uma solução comprovada, aberta, completa e modular para ajudar equipes a construir, integrar, estender, modernizar e implementar software e sistemas baseados em software.

O IBM Rational Software Development Platform é um ambiente de desenvolvimento comum compartilhado por vários produtos, incluindo:

- Rational Web Developer
- Rational Application Developer
- Rational Software Architect
- Rational Software Modeler
- Rational Functional Tester
- Rational Performance Tester
- WebSphere Integration Developer

Se você instalar algum desses produtos, o Rational Software Development Platform é automaticamente instalado como parte do produto. Se você possui mais de um dos produtos Rational Software Development Platform instalados, a plataforma de desenvolvimento será instalada apenas uma vez. Todos esses produtos têm a mesma interface com o usuário, chamada workbench e cada produto inclui funcionalidade no workbench através da contribuição de *plug-ins*. Um *plug-in* é um módulo do software que inclui a função em um programa ou aplicativo existente.

**Importante:** O WebSphere Integration Developer 6.0.1 é compatível apenas com produtos baseados no Rational Software Development Platform 6.0.1 (por exemplo, Rational Application Developer 6.0.1). Se uma versão diferente do Rational Application Developer for detectada durante a instalação do WebSphere Integration Developer 6.0.1, você precisará fazer upgrade do Rational Application Developer para 6.0.1 (disponível no endereço <http://www.ibm.com/support>) ou desinstalar o seu Rational Application Developer de forma que o WebSphere Integration Developer 6.0.1 possa ser instalado com êxito.

### Migração e Coexistência

O gráfico a seguir ilustra o que acontece quando você tenta instalar mais de um produto, comum para o Rational Software Development Platform, na mesma máquina. (No gráfico a seguir, o eixo vertical representa produtos já instalados, enquanto o eixo horizontal representa produtos que você está tentando instalar):

Tentar Instalar	WebSphere Integration Developer	Rational Software Modeler	Rational Web Developer	Rational Application Developer	Rational Software Architect	Rational Functional Tester	Rational Performance Tester
WebSphere Integration Developer	N/D	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar
Rational Software Modeler	Compartilhar <sup>1</sup> Bloco <sup>2</sup>	N/D	Compartilhar	Compartilhar	Fazer Upgrade	Compartilhar	Compartilhar
Rational Web Developer	Compartilhar <sup>1</sup> Bloco <sup>2</sup>	Compartilhar	N/D	Fazer Upgrade	Fazer Upgrade	Compartilhar	Compartilhar

Tentar Instalar	WebSphere Integration Developer	Rational Software Modeler	Rational Web Developer	Rational Application Developer	Rational Software Architect	Rational Functional Tester	Rational Performance Tester
Rational Application Developer	Compartilhar <sup>1</sup> Bloco <sup>2</sup>	Compartilhar	Bloquear	N/D	Fazer Upgrade	Compartilhar	Compartilhar
Rational Software Architect	Compartilhar <sup>1</sup> Bloco <sup>2</sup>	Bloquear	Bloquear	Bloquear	N/D	Compartilhar	Compartilhar
Rational Functional Tester	Compartilhar <sup>1</sup> Bloco <sup>2</sup>	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	N/D	Compartilhar
Rational Performance Tester	Compartilhar <sup>1</sup> Bloco <sup>2</sup>	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	Compartilhar	N/D

**Nota:**

1. Quando a versão 6.0.1 do produto Rational estiver instalada.
2. Quando uma versão superior à 6.0.1 do produto Rational estiver instalada.

**Definições:**

- **Bloquear** - Quando você é bloqueado na instalação de um produto (por exemplo, se tiver o Rational Software Architect instalado e tentar instalar o Rational Application Developer) não pode instalar o segundo produto enquanto o primeiro estiver instalado. Isso ocorre quando você tenta instalar um produto que oferece menos funcionalidade que o atualmente instalado.
- **Fazer Upgrade** - Quando você instala um produto que contém toda a funcionalidade que seu atual produto contém, bem como funcionalidade adicional (por exemplo, se você tiver o Rational Web Developer instalado e desejar instalar o Rational Application Developer), ocorre o upgrade para o produto com funcionalidade superior. O primeiro produto será desinstalado, mas tanto a interface com o usuário quanto o espaço de trabalho que contém seu trabalho do primeiro produto permanecerão no mesmo local.
- **Compartilhar** - Quando isso ocorre, mais de um produto compartilha a instalação da interface com o usuário. O segundo produto estende os recursos de um produto existente sem instalar outra cópia da interface com o usuário. Portanto, por exemplo, se você instalar o Rational Performance Tester e, em seguida, instalar o Rational Application Developer, eles compartilharão a mesma cópia de interface com o usuário e essa interface conterá toda a funcionalidade que o Rational Performance Tester e o Rational Application Developer oferecem.

## Desinstalação

- **Produtos com Upgrade** - Quando é feito upgrade de um produto, ele é removido e substituído pelo produto de função superior. Se um produto que acabou de receber upgrade for subsequentemente desinstalado, o produto inteiro será removido do sistema. Por exemplo, se você instalar o Rational Application Developer e, em seguida, fizer upgrade para o Rational Software Architect e, posteriormente, optar por desinstalar o Rational Software Architect, todos os plug-ins, incluindo a interface com o usuário comum, serão desinstalados - você não reverterá para o Rational Application Developer. Para substituir o Rational Application Developer, é necessário reinstalá-lo.
- **Produtos de Compartilhamento** - Se você possui dois ou mais produtos instalados em um cenário de compartilhamento, a interface com o usuário será deixada no local até que o último produto seja desinstalado. Por exemplo, se o Rational Application Developer e o Rational Performance Tester estiverem instalados e você desinstalar o Rational Application Developer, o Rational Performance Tester (e a interface com o usuário) permanecerá em seu sistema.

**Nota:** A interface com o usuário será instalada no diretório de instalação do primeiro produto com base no Rational Software Development Platform que você instalar. Ela não é reinstalada com nenhum outro produto, desta forma, se você fizer upgrade do primeiro produto, não será necessário remover o primeiro diretório de instalação após a conclusão do upgrade, pois ele ainda contém o conteúdo da interface com o usuário.



---

## Capítulo 3. Instalando e Desinstalando o WebSphere Integration Developer em um Sistema Operacional Windows

Esta seção oferece as etapas necessárias para instalar ou desinstalar o WebSphere Integration Developer com sucesso no Windows.

Esta seção contém informações sobre a instalação do WebSphere Integration Developer no Windows. Você pode instalar o WebSphere Integration Developer tanto a partir do CD-ROM quanto a partir de imagens eletrônicas transferidas por download. Um assistente de instalação é fornecido, mas você também pode instalar o WebSphere Integration Developer a partir de um prompt de comandos ou pode executar uma instalação silenciosa, conforme esboçado posteriormente nesta documentação.

O programa de instalação também pode ser executado em um modo de console interativo, que pode ser mais adequado para pessoas com necessidades de acessibilidade. A opção de linha de comandos do Modo de Acessibilidade:

-accessibility torna o assistente do modo do console do tempo de execução mais amigável para programas leitores de tela. Para executar no modo do console, execute este comando a partir do diretório \setup no primeiro CD de instalação do WebSphere Integration Developer:

```
setup.exe -is:javaconsole -log @NONE -accessibility
```

Siga os prompts para concluir a instalação. Observe que a opção -is:javaconsole é crítica ao especificar a opção -accessibility. Se você não especificar essa opção, o programa de instalação será interrompido. A opção -log @NONE desativa o registro para eliminar as informações de registro que estão sendo listadas na janela do prompt de comandos. Caso ocorra algum problema durante a instalação, é possível que você deseje eliminar esta opção para coletar informações de log.

---

### Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência

Você não pode migrar do WebSphere Studio Application Developer Integration Edition v4.x.x. ou 5.0.x para o WebSphere Integration Developer. O WebSphere Integration Developer pode, no entanto, coexistir com qualquer um desses produtos. Se quiser, você pode migrar manualmente espaços de trabalho, artefatos e projetos do Rational ClearCase, Clear Case LT e CVS para o WebSphere Integration Developer.

Você pode migrar artefatos de origem do WebSphere Studio Application Developer Integration Edition 5.1.1 para o WebSphere Integration Developer ou pode optar pela coexistência. Consulte o PDF *Migration Guide* ou o tópico *Migration* no centro de informações para obter informações detalhadas sobre migração.

Consulte Capítulo 2, “IBM Rational Software Development Platform”, na página 3 para obter informações adicionais sobre o IBM Rational Software Development Platform e a coexistência entre os produtos com base nessa plataforma de desenvolvimento.

---

### Instalando a partir do CD-ROM

Antes de instalar o produto, verifique se sua variável de ambiente TEMP ou TMP aponta para um diretório temporário válido com no mínimo 1 GB de espaço livre.

Para instalar o WebSphere Integration Developer a partir do **Disco 1** do CD de instalação do produto, siga estas etapas:

1. Leia “Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência” antes de iniciar o procedimento de instalação.

2. Assegure-se de que o ID do usuário que está sendo utilizado *não* contenha caracteres de byte duplo.
3. Insira o **Disco 1** em sua unidade de CD.
4. Se a execução automática estiver ativada em seu sistema, o programa da barra de lançamento da instalação é aberto automaticamente. Se a execução automática estiver desativada em seu sistema, execute `launchpad.exe` a partir da raiz do **Disco 1** para exibir a janela da Barra de Lançamento do WebSphere Integration Developer.
  - Você pode ignorar a barra de lançamento e ir direto para o assistente de instalação do WebSphere Integration Developer executando o `setup.exe` a partir do diretório `\setup` no **Disco 1**.
  - Se você deseja instalar o WebSphere Integration Developer a partir de um prompt de comandos sem utilizar a interface gráfica, execute o seguinte comando a partir do diretório `\setup` no **Disco 1**:  

```
setup.exe -console
```
  - O cancelamento da instalação do WebSphere Integration Developer através do modo do console é limitado. Quando a instalação do WebSphere Integration Developer for iniciada, ela não pode ser cancelada. É possível cancelar a instalação durante as etapas de preparação do processo de instalação, mas não existe um método suportado de cancelar a instalação depois que os arquivos começarem a ser copiados para a unidade de disco rígido. Clicar em `Ctrl+C` forçará a saída do processo de instalação, mas isso não é recomendado.
5. A partir da Barra de Lançamento de Instalação do WebSphere Integration Developer, selecione **Instalar o IBM WebSphere Integration Developer V6.0.1**.
6. Aguarde o assistente de instalação abrir, em seguida, clique em **Avançar** para continuar a instalação.
7. Siga as instruções na tela para as tarefas, tais como ler o contrato de licença e especificar o diretório de instalação de destino.
  - O diretório de instalação de destino padrão é `system_drive:\Arquivos de Programas\IBM\WebSphere\ID\6.0` (em que `system_drive` é a unidade de disco rígido onde o Windows foi instalado). Se você optar por alterar o diretório de instalação, seu caminho *não poderá* conter caracteres de byte duplo ou caracteres ASCII altos.
  - O programa de instalação verifica se algum outro produto Rational Software Development Platform está instalado. Consulte Capítulo 2, “IBM Rational Software Development Platform”, na página 3 para obter detalhes adicionais.
8. Na janela Recursos, é possível selecionar os recursos do WebSphere Integration Developer que você gostaria de instalar. É possível retornar ao assistente de instalação e instalar recursos opcionais posteriormente.
  - Por padrão, o programa de instalação instala o Integrated Development Environment.
  - Opcionalmente, o Integrated Test Environment pode ser selecionado como o ambiente de tempo de execução para teste. Se você selecionar este recurso, deve escolher pelo menos um perfil do servidor:
    - Selecione WebSphere Process Server se você pretende testar aplicativos criados pela maioria dos editores e assistentes no WebSphere Integration Developer e implementar tais aplicativos apenas em um WebSphere Process Server.
    - Selecione ambos se, além disso, você pretender testar aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação para implementação em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus.
    - Selecione apenas o WebSphere Enterprise Service Bus se você pretender testar apenas aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação e implementar apenas estes aplicativos em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus

A instalação do ambiente de tempo de execução deve demorar de 60 a 90 minutos para ser concluída.
9. Clique em **Avançar** para exibir informações de resumo da instalação do WebSphere Integration Developer.

**Nota:** O requisito de espaço em disco mostrado é o número total de bytes necessários para todos os arquivos. O espaço em disco real necessário pode ser consideravelmente maior. Particularmente, se seu disco estiver formatado como FAT32, os diversos arquivos menores poderão utilizar o espaço em disco de forma ineficiente devido à estrutura de bloco de disco que o FAT32 utiliza.

10. Clique em **Avançar** para instalar o WebSphere Integration Developer.

Se receber um aviso sobre um problema com o registro da licença no final da instalação, siga estas etapas:

- a. Acesso o subdiretório \logs em seu diretório de instalação.
- b. Abra license.log com um editor de texto.
- c. Se license.log contiver uma das linhas seguintes:

```
486604803  O pedido de licença expirou
486604805  As datas de início para todas as licenças ainda não ocorreram
```

Certifique-se de que o clock do sistema esteja configurado corretamente e inicie o WebSphere Integration Developer.

11. O programa de instalação demora algum tempo para configurar o ambiente de desenvolvimento e inicializar o Eclipse. Eventualmente, você verá uma mensagem confirmando se a instalação foi concluída. Clique em **Avançar** para concluir a instalação.

**Nota:**

- A qualquer momento após a instalação do WebSphere Integration Developer, você poderá incluir recursos opcionais re-executando setup.exe a partir do diretório \setup no CD de instalação. O programa de instalação do WebSphere Integration Developer é ativado para que você possa selecionar os recursos opcionais que deseja incluir. (Os recursos instalados anteriormente terão instalado listado ao lado deles no painel de seleção de recursos). Você deve utilizar o mesmo ID de usuário utilizado para instalar os recursos requeridos.
- Durante a instalação do Integrated Test Environment, um ID de usuário **wid** com a senha **wid** será criado automaticamente. Isto é requerido para a configuração inicial do Business Process Choreographer e do Common Event Infrastructure. O mesmo ID de usuário e senha são criados tanto para o perfil do WebSphere Process Server quanto para o perfil do servidor WebSphere Enterprise Service Bus.
- Se você executar novamente o programa de instalação para adicionar recursos adicionais e selecionar o cancelamento da modificação antes que ela termine, poderá receber o seguinte erro:  
Erros durante a instalação - Usuário cancelou a instalação

Quando tentar desinstalar o produto neste estado, você poderá receber o seguinte erro:

Uma JVM adequada não pôde ser localizada. Execute o programa novamente utilizando a opção -is:javahome <DIRETÓRIO HOME DO JAVA>.

Para solucionar esse problema, você deve executar novamente o programa de instalação para concluir a modificação cancelada anteriormente e, em seguida, prosseguir para desinstalar o produto.

---

## Instalando a partir de Imagens Eletrônicas

Existem quatro partes para download para o WebSphere Integration Developer. Será necessário fazer download das três primeiras partes, no mínimo; a quarta parte é opcional.

- Parte 1 - OBRIGATÓRIA. Contém os arquivos de instalação principais e o extrator de arquivos utilizados para criar a imagem de instalação.
- Parte 2 - OBRIGATÓRIA. Contém os arquivos de instalação principais.
- Parte 3 - OBRIGATÓRIA. Contém os arquivos de instalação principais.

- Parte 4 - OPCIONAL. Contém o Integrated Test Environment.

Antes de instalar o produto, verifique o seguinte:

- Sua variável de ambiente TEMP ou TMP deve indicar um diretório temporário válido com pelo menos 1 GB livre. Esta é uma adição ao espaço necessário para instalar o produto.
- É preciso ter aproximadamente 4 GB de espaço em disco para armazenar o conjunto completo de imagens transferíveis por download, mais 4 GB de espaço em disco para desempacotar as imagens.

Para fazer download e criar a imagem de instalação eletrônica:

1. Faça download de todas as partes requeridas e das partes opcionais desejadas no mesmo diretório temporário. Se alguma parte opcional for necessária posteriormente, faça download das partes opcionais adicionais e reexecute a ferramenta de extração antes de tentar a instalação.
2. Ative o arquivo extractor.exe localizado no diretório temporário. Esta ação inicia o assistente que cria a imagem de instalação.
3. Siga as instruções no assistente para especificar onde deseja criar a imagem e quais recursos deseja incluir.
4. Depois da imagem ser criada, se quiser instalar o produto imediatamente, clique em **Concluir**. Como alternativa, você poderá limpar a caixa de opções **Iniciar o Assistente de Instalação** e executar o programa de instalação posteriormente, ativando disk1\launchpad.exe a partir do diretório onde você criou a imagem de instalação.
5. Siga as instruções descritas na seção “Instalando a partir do CD-ROM” na página 7.

---

## Criando uma Imagem de Instalação de Rede

Você pode colocar uma cópia da imagem de instalação em uma unidade de rede para que os usuários possam fazer a instalação por uma rede.

Para executar o programa de instalação a partir de uma unidade de rede, você deve trabalhar com uma imagem eletrônica transferida por download do WebSphere Integration Developer ou copiar o conteúdo dos CDs conforme descrito abaixo.

É necessário aproximadamente 4 GB de espaço em disco para armazenar o conteúdo do CD em disco. Para copiar os arquivos dos CDs:

1. Insira o primeiro CD de instalação do WebSphere Integration Developer em sua unidade de CD.
2. Crie um diretório temporário em uma unidade de rede na qual deseja armazenar a imagem (por exemplo, `network_drive:\install_image`).
3. No diretório temporário, crie um subdiretório denominado disk1. Esse subdiretório deve se chamar disk1 e deve estar em letras minúsculas.
4. Copie todos os arquivos e diretórios no primeiro CD de instalação para o subdiretório disk1 no diretório temporário.
5. Repita as etapas 3 e 4 para copiar o conteúdo dos outros cinco CDs nos subdiretórios denominados disk2, disk3, disk4, disk5 e disk6.

### Nota:

- Se mapear para uma unidade de rede sem especificar um nome de dispositivo (por exemplo, `\\computernome\sharename`), você poderá receber a seguinte mensagem ao tentar instalar o WebSphere Integration Developer:  
0 assistente não pode continuar devido ao seguinte erro: não foi possível carregar o assistente especificado em /wizard.inf(104)

A unidade precisará ser mapeada localmente, especificando um nome de dispositivo (por exemplo, `x:\sharename`).



- Se sua máquina entrar no modo em espera durante uma instalação a partir de uma imagem de instalação de rede, a instalação pode falhar.

---

## Chamando uma Instalação Silenciosa

O programa de instalação do WebSphere Integration Developer pode ser executado silenciosamente se você não quiser interagir com o assistente de instalação.

## Configurando Imagens Locais

Antes de instalar o WebSphere Integration Developer silenciosamente, será necessário configurar suas imagens locais:

1. Leia “Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência” na página 7 antes de iniciar o procedimento de instalação.
2. Assegure-se de que o ID do usuário que está sendo utilizado *não* contenha caracteres de byte duplo.
3. Crie uma imagem de instalação local ou de rede, conforme descrito em “Criando uma Imagem de Instalação de Rede” na página 10. Se você quiser instalar apenas o WebSphere Integration Developer, será necessário apenas copiar as informações dos primeiros cinco CDs.

## Instalação Silenciosa dos Recursos Padrão no Diretório Padrão

Os recursos a seguir são instalados por padrão ao instalar silenciosamente o WebSphere Integration Developer:

- Integrated Development Environment

Para instalar o WebSphere Integration Developer silenciosamente com apenas os recursos padrão selecionados no diretório padrão *system\_drive*: Arquivos de Programas\IBM\WebSphere\ID\6.0 :

1. Copie as imagens, conforme descrito em “Configurando Imagens Locais”, se ainda não tiver feito isso.
2. A partir da linha de comandos, acesse o diretório `\disk1\setup` no diretório temporário (por exemplo, *network\_drive*:`\install_image\disk1\setup`) que você criou em uma seção anterior.
3. Execute o seguinte comando:  
`setup.exe -silent`
4. A instalação silenciosa do WebSphere Integration Developer pode levar algum tempo até que seja concluída. Para determinar a conclusão da instalação, você pode monitorar o diretório `\logs` no diretório de instalação padrão periodicamente. Se o arquivo `license.log` aparecer, a instalação silenciosa foi concluída.

## Instalação Silenciosa em um Diretório Diferente

Ao alterar o parâmetro *installLocation*, você poderá instalar o WebSphere Integration Developer em outro diretório. Por exemplo, se desejar que `"d:\my softdev"` seja seu diretório de instalação, siga as mesmas etapas que acabaram de ser descritas, mas execute o seguinte comando:

```
setup.exe -silent -P installLocation="d:\my softdev"
```

Neste exemplo, somente os recursos padrão são instalados.

## Instalando Recursos Adicionais do WebSphere Integration Developer Silenciosamente

O WebSphere Integration Developer oferece um *arquivo de resposta* de amostra que instala silenciosamente todos os recursos padrão. Este arquivo de resposta é chamado `responsefile.txt` e está localizado no

diretório \disk1\util. Se você deseja alterar o arquivo de resposta para instalar outros recursos, recomenda-se que se faça primeiro uma cópia de backup do responsefile.txt.

É possível atualizar o arquivo de resposta para instalar recursos opcionais do WebSphere Integration Developer. A tabela a seguir mostra as opções do arquivo de resposta e suas entradas correspondentes no arquivo de resposta.

Tabela 1. Lista de Opções do Arquivo de Resposta.

Recurso	Entrada do Arquivo de Resposta
Diretório de Instalação do Produto	installLocation
Integrated Test Environment	feature_wps6_win32.active
Perfil do WebSphere Process Server V6.0.1	profile_selection_panel_win32.wps
Perfil do WebSphere Enterprise Service Bus V6.0.1	profile_selection_panel_win32.esb

Para instalar silenciosamente qualquer um dos recursos opcionais:

1. Copie responsefile.txt em um novo arquivo, por exemplo myresponsefile.txt.
2. Edite sua cópia do arquivo de resposta.
3. Localize a linha que contém o nome do recurso de instalação mostrado na tabela anterior. Por exemplo, se você deseja instalar o Integrated Test Environment, será necessário localizar a seguinte linha no arquivo de resposta: `# -P feature_wps6_win32.active=<valor>`
4. Faça as seguintes alterações nesta linha:
  - a. Remova o # na primeira coluna.
  - b. Altere `<valor>` para `true`.Neste exemplo, essa linha seria alterada para:  
`-P feature_wps6_win32.active=true`
5. Se o recurso do Integrated Test Environment estiver instalado, você deve ativar pelo menos um perfil do servidor:
  - Ative o WebSphere Process Server se você pretende testar aplicativos criados pela maioria dos editores e assistentes no WebSphere Integration Developer e implementar tais aplicativos apenas em um WebSphere Process Server (padrão):  
`-P profile_selection_panel_win32.wps=true`
  - Ative ambos se, além disso, você pretende testar aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação para implementação em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus.
  - Ative apenas o WebSphere Enterprise Service Bus se você pretende testar apenas aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação e implementar apenas estes aplicativos em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus:  
`-P profile_selection_panel_win32.esb=true`
6. Salve as alterações.
7. Copie as imagens, conforme descrito em “Configurando Imagens Locais” na página 11, se ainda não tiver feito isso.
8. A partir da linha de comandos, acesse o diretório \disk1\setup no diretório temporário (por exemplo, `network_drive:\install_image\disk1\setup`) que você criou em uma seção anterior.
9. Quando executar um arquivo de resposta, adicione o parâmetro `-options` e o nome completo dele como demonstrado a seguir:  
`setup.exe -silent -options "Your_directory\myresponsefile.txt"`

em que *Your\_directory* é o nome completo do diretório onde seu arquivo de resposta reside.

**Nota:** Para verificar se o arquivo de resposta está sendo utilizado, execute primeiro esse comando (isto é, antes de executar uma instalação silenciosa) sem a opção `-silent` e verifique se suas

configurações estão sendo registradas no assistente de instalação. Se não estiverem, há um problema com as configurações do arquivo de resposta ou da sintaxe de comando.

10. A instalação silenciosa do WebSphere Integration Developer pode levar algum tempo até que seja concluída. Para determinar a conclusão da instalação, você pode monitorar o subdiretório \logs em seu diretório de instalação periodicamente. Se o arquivo license.log aparecer, a instalação silenciosa foi concluída.

---

## Iniciando o WebSphere Integration Developer

Para iniciar o WebSphere Integration Developer:

1. Selecione **Iniciar > Programas > IBM WebSphere > Integration Developer 6.0.1 > WebSphere Integration Developer**.
2. Na primeira vez que você iniciar o WebSphere Integration Developer, uma caixa de diálogo será aberta com o diretório *workspace* padrão já especificado. Por padrão, seu trabalho é armazenado em um diretório chamado workspace, localizado em C:\Documents and Settings\youruserid\IBM\wid6.0. Se desejar salvar seu trabalho em outro lugar, você pode alterar o nome e o local de workspace.
3. Por padrão, a caixa de opções **Utilizar como Padrão e Não Perguntar Novamente** está limpa. Se você mantiver o valor padrão, será aberta uma caixa de diálogo toda vez que iniciar o WebSphere Integration Developer, permitindo que você alterne entre espaços de trabalho. É possível que você deseje manter esse valor padrão, se, por exemplo, você escolher manter espaços de trabalho diferentes para projetos diferentes.

**Dica:** Se a caixa de opções **Utilizar como Padrão e Não Perguntar Novamente** estiver selecionada, a caixa de diálogo não será aberta novamente e o WebSphere Integration Developer será iniciado utilizando o espaço de trabalho da sessão anterior. Você pode alterar o valor padrão após iniciar o produto na página **Janela > Preferências > Workbench > Inicialização e Encerramento**.

4. Clique **OK**. Haverá um atraso ocasional durante a criação da estrutura da área de trabalho.

O workbench primeiro abre várias páginas de boas-vindas que fornecem uma visão geral do produto e informações sobre o que há de novo, além de links para tutoriais, amostras e recursos da Web externos. Utilize algum tempo para explorar essas opções. Observe, também, as fontes de informações disponíveis a partir do menu Ajuda.

Por padrão, a Ajuda on-line exibe apenas o manual WebSphere Integration Developer. A Ajuda on-line do Rational Application Developer pode ser ativada clicando no ícone **Mostrar todos os Tópicos** no navegador da Ajuda. De maneira semelhante, caso tenha outros produtos Rational Software Development Platform instalados, você poderá ativar a Ajuda on-line desses produtos da mesma maneira.

---

## Desinstalando o WebSphere Integration Developer

Para desinstalar o WebSphere Integration Developer:

1. Certifique-se de que seu servidor esteja parado.
2. Feche o WebSphere Integration Developer.
3. Abra o Painel de Controle, em seguida, abra a janela Adicionar ou Remover Programas. Selecione **IBM WebSphere Integration Developer 6.0.1** e clique em **Alterar/Remover** para desinstalar.

Todos os arquivos em qualquer diretório de plug-ins ou recursos serão excluídos automaticamente, incluindo dados de usuários e plug-ins de terceiros que residem em qualquer um desses diretórios. Seu diretório de espaço de trabalho, que contém seu trabalho, *não* será excluído. Alguns outros diretórios permanecem:

- O diretório \eclipse\configuration será deixado caso tenha desinstalado o WebSphere Integration Developer devido a um problema e planeje reinstalá-lo no mesmo diretório.

- O diretório \eclipse\links poderá ser deixado caso plug-ins de terceiros estiverem vinculados ao seu produto ou caso tenha desinstalado o WebSphere Integration Developer devido a um problema e planeje reinstalá-lo no mesmo diretório.
- O diretório \logs será preservado para manter um histórico dos arquivos de registro gerados pela instalação. O diretório pode conter informações que podem ser utilizadas para resolver problemas relacionados à instalação.

Se tentar desinstalar parcialmente um ou mais dos recursos requeridos do WebSphere Integration Developer, você receberá uma mensagem de erro similar a esta:

Seleção inválida: Impossível desinstalar o ide\_required: raiz não está configurada para desinstalar

Para solucionar esse problema, selecione a caixa de opções **Desinstalação do Produto**. O painel de desinstalação será reinicializado para que você agora possa desinstalar completamente o WebSphere Integration Developer ou limpar a seleção de recursos que *não* deseja desinstalar.

## Desinstalação Silenciosa do WebSphere Integration Developer

Para desinstalar o WebSphere Integration Developer silenciosamente:

1. Certifique-se de que seu servidor esteja parado.
2. A partir de um prompt de comandos, acesse seu diretório de instalação e digite  
`wid_prod\_uninst\uninstall.exe -silent`

---

## Problemas e Limitações Conhecidos

Esta seção abrange os problemas conhecidos e limitações com a instalação e desinstalação do Windows do WebSphere Integration Developer. Consulte o arquivo leia-me do produto ou a ajuda on-line para obter informações sobre os problemas e limitações que afetam o uso do produto.

## Recuperando de uma Instalação Malsucedida

Se ocorrer uma falha em sua instalação, será necessário remover quaisquer arquivos do WebSphere Integration Developer que tenham sido instalados. Se o diretório no qual você pretendia instalar o WebSphere Integration Developer estiver vazio, o processo de instalação já removeu quaisquer arquivos que estavam instalados e você pode excluir o diretório vazio.

## Falha na Instalação do Integrated Test Environment

Se selecionou para instalar o Integrated Test Environment quando instalou o WebSphere Integration Developer e a instalação falhar, você verá a seguinte mensagem:

Falha na instalação do Integrated Test Environment.  
 IBM WebSphere Integration Developer será executado, mas o  
 Integrated Test Environment pode não estar disponível.

Observe que, por padrão, o Integrated Test Environment é instalado no subdiretório \runtimes\bi\_v6 onde o WebSphere Integration Developer está instalado.

## Falha na desinstalação do Integrated Test Environment no Windows Server 2003

No Windows Server 2003, se o Terminal Server estiver instalado e configurado, o Integrated Test Environment não poderá ser removido quando desinstalar o WebSphere Integration Developer. Para removê-lo, execute o seguinte comando a partir do diretório onde instalou o produto (por exemplo, C:\Arquivos de Programas\IBM\WebSphere\ID\6.0):

```
\runtimes\bi_v6\_uninstwbi\uninstall.exe -silent
```



---

## Capítulo 4. Instalando e desinstalando o WebSphere Integration Developer no Linux

Esta seção fornece as etapas necessárias para instalar ou desinstalar o WebSphere Integration Developer no Linux com sucesso.

Esta seção contém informações sobre a instalação do WebSphere Integration Developer no Linux. Você pode instalar o WebSphere Integration Developer tanto a partir do CD-ROM quanto a partir de imagens eletrônicas transferidas por download. Um assistente de instalação é fornecido, mas você também pode instalar o WebSphere Integration Developer a partir de um prompt de comandos ou poderá realizar uma instalação silenciosa, conforme indicado posteriormente nesta documentação.

O programa de instalação também pode ser executado em um modo de console interativo, que pode ser mais adequado para pessoas com necessidades de acessibilidade. A opção de linha de comandos do Modo de Acessibilidade:

-accessibility torna o assistente do modo do console do tempo de execução mais amigável para programas leitores de tela. Para executar em modo de console, digite este comando em uma linha:

```
CD_device/setup/setup.bin -is:javaconsole -log @NONE -accessibility
```

em que *CD\_device* por padrão é /media/cdrom no SuSE e /mnt/cdrom no Red Hat.

Siga os prompts para concluir a instalação. Observe que a opção `-is:javaconsole` é crítica ao especificar a opção `-accessibility`. Se esta opção não for especificada, o programa de instalação travará. A opção `-log @NONE` desativa o registro para eliminar as informações de registro que estão sendo listadas na janela do console. Caso ocorra algum problema durante a instalação, é possível que você deseje eliminar esta opção para coletar informações de log.

**Importante:** O WebSphere Integration Developer requer um número considerável de arquivos para ser executado, fazendo com que o sistema aloque um grande número de manipulação de arquivo a ele. Manipulações de arquivos adicionais serão requeridas para todas as ferramentas do WebSphere Integration Developer que forem executadas. Não é incomum que o limite padrão de 1024 manipulações de arquivo por processo seja excedido, resultando em um defeito das ferramentas e, possivelmente, a perda de seu espaço de trabalho. Para evitar esta falha, antes de trabalhar com o produto, recomendamos que os usuários peçam aos seus administradores de sistema para obter o número de manipulações de arquivo disponíveis para usuários do WebSphere Integration Developer. Consulte “Aumentando o Número de Manipulações de Arquivos Disponíveis” na página 23 para obter instruções sobre como aumentar o número de manipulações.

---

### Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência

É possível migrar os artefatos de origem a partir do WebSphere Studio Application Developer Integration Edition v5.1.1 para o WebSphere Integration Developer, ou é possível escolher para coexistir com o WebSphere Integration Developer. Consulte o PDF *Migration Guide* ou o tópico *Migration* no centro de informações para obter informações detalhadas sobre migração.

Você não pode migrar do WebSphere Studio Application Developer Integration Edition v4.x.x. ou 5.0.x para o WebSphere Integration Developer. O WebSphere Integration Developer pode, no entanto, coexistir com qualquer um desses produtos. Se desejado, é possível migrar os espaços de trabalho, artefatos e projetos manualmente a partir do Rational ClearCase, Clear Case LT e CVS para o WebSphere Integration Developer.

Consulte Capítulo 2, “IBM Rational Software Development Platform”, na página 3 para obter informações adicionais sobre o IBM Rational Software Development Platform e a coexistência entre os produtos com base nessa plataforma de desenvolvimento.

---

## Instalando a partir do CD-ROM

Antes de instalar o produto, verifique se:

- Além do espaço necessário para a instalação do produto, sua variável de ambiente TEMP ou TMP aponta para um diretório temporário válido com pelo menos 1 GB de espaço livre.
- A definição unmask da sessão de terminal utilizada para instalar o produto está definida para 0022. Essa definição ativa o produto para utilização por usuários além do root. Para definir essa variável, efetue login como usuário root, inicie uma sessão de terminal e digite umask 0022.

**Nota:** Se o sistema estiver ativado para execução automática, assegure-se de que a configuração umask esteja definida como 0022, antes de tentar instalar o produto. Se a definição umask não estiver definida para 0022, não instale o produto a partir da barra de lançamento automaticamente aberta por seu sistema. Em vez disso, feche a barra de lançamento e utilize as etapas a seguir para instalar o produto a partir do CD de instalação.

Para instalar o WebSphere Integration Developer a partir do **Disco 1** do CD de instalação do produto, siga estas etapas:

1. Leia “Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência” na página 17 antes de iniciar o procedimento de instalação.
2. Efetue login como usuário root.
3. Inicie uma sessão de terminal.
4. Digite umask 0022 para que o produto possa ser utilizado por usuários diferentes do root.
5. Insira o **Disco 1** em sua unidade de CD. Durante a instalação, será necessário inserir o próximo CD. Se você não puder abrir o CD-ROM para inserir o próximo CD, verifique se:
  - Existe um terminal que tem *CD\_device* como o diretório de trabalho atual, em que *CD\_device* por padrão é /media/cdrom no SuSE e /mnt/cdrom no Red Hat.
  - Outro aplicativo (diferente do programa de instalação) está utilizando o CD-ROM. Se houver, pare o aplicativo.

Se ainda encontrar problemas para inserir o próximo CD, siga estas etapas:

- a. Se o programa de instalação ainda estiver em execução, clique em **Cancelar**.
  - b. Efetue login como usuário root.
  - c. Caso ainda não esteja instalado em sua máquina, instale o pacote psmisc RPM que está disponível no CD de distribuição do Linux.
  - d. Inicie o programa de instalação.
  - e. Caso ainda tenha problemas, digite /sbin/fuser *CD\_device* a partir de outro terminal para exibir o processo utilizando o CD-ROM.
  - f. Para obter os detalhes do processo, digite: ps <id\_do\_processo>
6. Se o CD-ROM não estiver montado, então, faça a montagem digitando:  
`mount CD_device`
  7. Digite: *CD\_device/launchpad.bin* para exibir a janela Barra de Lançamento do WebSphere Integration Developer. **Dicas:**
    - É possível executar *CD\_device/setup/setup.bin* no **Disco 1** para ativar o programa de instalação diretamente.
    - Se desejar instalar o WebSphere Integration Developer a partir de um console ou terminal telnet sem utilizar a interface gráfica, execute o seguinte comando a partir do **Disco 1**:  
`CD_device/setup/setup.bin -console`



**Nota:** O cancelamento da instalação do WebSphere Integration Developer através do modo do console é limitado. Quando a instalação do WebSphere Integration Developer for iniciada, ela não pode ser cancelada. É possível cancelar a instalação durante as etapas de preparação do processo de instalação, mas não existe um método suportado de cancelar a instalação depois que os arquivos começarem a ser copiados para a unidade de disco rígido. Clicar em Ctrl+C fará com que a instalação seja encerrada, mas isso não é recomendado.

8. A partir da Barra de Lançamento de Instalação do WebSphere Integration Developer, selecione **Instalar o IBM WebSphere Integration Developer V6.0.1**.
9. Aguarde o assistente de instalação abrir, em seguida, clique em **Avançar** para continuar a instalação.
10. Siga as instruções na tela para as tarefas, tais como ler o contrato de licença e especificar o diretório de instalação de destino.
  - O diretório de instalação de destino padrão é /opt/IBM/WebSphere/ID/6.0. **Importante:** Não instale em um diretório cujo nome contém caracteres de byte duplo ou caracteres especiais tal como um cifrão. Isso poderá causar resultados indesejáveis, tais como problemas de caminho da classe no ambiente de teste do WebSphere.
  - O programa de instalação verifica se algum outro produto Rational Software Development está instalado. Consulte a seção Capítulo 2, “IBM Rational Software Development Platform”, na página 3 para obter detalhes adicionais.
11. Na janela Recursos, é possível selecionar os recursos do WebSphere Integration Developer que você gostaria de instalar. É possível retornar ao assistente de instalação e instalar recursos opcionais posteriormente.
  - Por padrão, o programa de instalação instala o Integrated Development Environment.
  - Opcionalmente, o Integrated Test Environment pode ser selecionado como o ambiente de tempo de execução para teste. Se você selecionar este recurso, deve escolher pelo menos um perfil do servidor:
    - Selecione WebSphere Process Server se você pretende testar aplicativos criados pela maioria dos editores e assistentes no WebSphere Integration Developer e implementar tais aplicativos apenas em um WebSphere Process Server.
    - Selecione ambos se, além disso, você pretender testar aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação para implementação em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus.
    - Selecione apenas o WebSphere Enterprise Service Bus se você pretender testar apenas aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação e implementar apenas estes aplicativos em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus

A instalação do ambiente de tempo de execução deve demorar aproximadamente 60 minutos até ser concluída.

12. Clique em **Avançar** para exibir informações de resumo da instalação do WebSphere Integration Developer.
13. Clique em **Avançar** para continuar instalando o WebSphere Integration Developer.
14. Quando for solicitado o próximo CD, siga estas etapas:
  - a. Para abrir o CD-ROM, digite: eject *CD\_device*
  - b. Insira o próximo CD no CD-ROM.
  - c. Se a montagem automática não estiver ativada, monte o CD-ROM digitando: mount *CD\_device*
  - d. Clique em **OK** para continuar com a instalação.

Se receber um aviso sobre um problema com o registro da licença no final da instalação, siga estas etapas:

- a. Acesse o subdiretório /logs de seu diretório de instalação.
- b. Abra o license.log com um editor de texto.
- c. Se license.log contiver uma das linhas seguintes:

486604803 O pedido de licença expirou

486604805 As datas de início para todas as licenças ainda não ocorreram

Certifique-se de que o clock do sistema esteja configurado corretamente e inicie o WebSphere Integration Developer.

15. Quando o WebSphere Integration Developer for instalado, clique em **Avançar** para concluir a instalação.

**Nota:**

- A qualquer momento após instalação do WebSphere Integration Developer, você poderá incluir recursos opcionais re-executando setup.bin a partir do diretório /setup no CD de instalação. O programa de instalação do WebSphere Integration Developer é ativado para que você possa selecionar os recursos opcionais que deseja incluir. (Os recursos instalados anteriormente terão instalado listado ao lado deles no painel de seleção de recursos).
- Durante a instalação do Integrated Test Environment, um ID de usuário **wid** com a senha **wid** será criado automaticamente. Isto é requerido para a configuração inicial do Business Process Choreographer e do Common Event Infrastructure. O mesmo ID de usuário e senha são criados tanto para o perfil do WebSphere Process Server quanto para o perfil do servidor WebSphere Enterprise Service Bus.
- Se você executar novamente o programa de instalação para adicionar recursos adicionais e selecionar o cancelamento da modificação antes que ela termine, poderá receber o seguinte erro:  
Erros durante a instalação - Usuário cancelou a instalação

Quando tentar desinstalar o produto neste estado, você poderá receber o seguinte erro:

Uma JVM adequada não pôde ser localizada. Execute o programa novamente utilizando a opção -is:javahome <DIRETÓRIO HOME DO JAVA>.

Para solucionar esse problema, você deve executar novamente o programa de instalação para concluir a modificação cancelada anteriormente e, em seguida, prosseguir para desinstalar o produto.

---

## Instalando a partir de Imagens Eletrônicas

Existem quatro partes para download para o WebSphere Integration Developer. Será necessário fazer download das três primeiras partes, no mínimo; a quarta parte é opcional.

- Parte 1 - OBRIGATÓRIA. Contém os arquivos de instalação principais e o extrator de arquivos utilizados para criar a imagem de instalação.
- Parte 2 - OBRIGATÓRIA. Contém os arquivos de instalação principais.
- Parte 3 - OBRIGATÓRIA. Contém os arquivos de instalação principais.
- Parte 4 - OPCIONAL. Contém o Integrated Test Environment.

Antes de instalar o produto, verifique o seguinte:

- Se você possui pelo menos 1 GB de espaço livre em /tmp. Esta é uma adição ao espaço necessário para instalar o produto.
- É preciso ter aproximadamente 4 GB de espaço em disco para armazenar o conjunto completo de imagens transferíveis por download, mais 4 GB de espaço em disco para desempacotar as imagens.

Para fazer download e criar a imagem de instalação eletrônica:

1. Faça download de todas as partes requeridas e das partes opcionais desejadas no mesmo diretório temporário. Se alguma parte opcional for necessária posteriormente, faça download das partes opcionais adicionais e reexecute a ferramenta de extração antes de tentar a instalação.
2. Modifique as permissões no arquivo extractor.bin localizado nesse diretório temporário, digitando:  
chmod +x extractor.bin
3. Ative o arquivo digitando ./extractor.bin. Esta ação inicia o assistente que cria a imagem de instalação.

4. Siga as instruções no assistente para especificar onde deseja criar a imagem e quais recursos deseja incluir.
5. Depois da imagem ser criada, se quiser instalar o produto imediatamente, clique em **Concluir**. Como alternativa, você poderá limpar a caixa de opções **Iniciar o Assistente de Instalação** e executar o programa de instalação posteriormente, ativando `disk1/launchpad.bin` a partir do diretório onde criou a imagem de instalação.
6. Siga as instruções descritas na seção “Instalando a partir do CD-ROM” na página 18.

---

## Criando uma Imagem de Instalação de Rede

Você pode colocar uma cópia da imagem de instalação em uma unidade de rede para que os usuários possam fazer a instalação pela rede.

Para executar o programa de instalação a partir de uma unidade de rede, você deve trabalhar com uma imagem eletrônica transferida por download do WebSphere Integration Developer ou copiar o conteúdo dos CDs conforme descrito abaixo.

É necessário aproximadamente 4 GB de espaço em disco para armazenar o conteúdo do CD em disco. Para copiar os arquivos dos CDs:

1. Efetue login como usuário root.
2. Crie um diretório temporário (por exemplo, `install_image`) em uma unidade de rede onde você deseja armazenar a imagem.
3. Insira o primeiro CD de instalação do WebSphere Integration Developer em sua unidade de CD.
4. No diretório temporário, crie um subdiretório denominado `disk1`. Esse subdiretório deve se chamar `disk1` e deve estar em letras minúsculas.
5. Copie todos os arquivos e diretórios no primeiro CD de instalação para o subdiretório `disk1` no diretório temporário.
6. Repita as etapas 4 e 5 para copiar o conteúdo dos outros cinco CDs nos subdiretórios denominados `disk2`, `disk3`, `disk4`, `disk5` e `disk6`.

**Nota:** Se sua máquina entrar no modo em espera durante uma instalação a partir de uma imagem de instalação de rede, a instalação pode falhar.

---

## Chamando uma Instalação Silenciosa

O programa de instalação do WebSphere Integration Developer pode ser executado silenciosamente se você não quiser interagir com o assistente de instalação.

## Configurando Imagens Locais

Antes de instalar o WebSphere Integration Developer silenciosamente, será necessário copiar suas imagens locais:

1. Leia “ Migração, Upgrade e Problemas de Coexistência ” na página 7 antes de iniciar o procedimento de instalação.
2. Crie uma imagem de instalação local ou de rede, conforme descrito em “Criando uma Imagem de Instalação de Rede”. Se você quiser instalar apenas o WebSphere Integration Developer, será necessário apenas copiar as informações dos primeiros cinco CDs.

## Instalação Silenciosa dos Recursos Padrão no Diretório Padrão

Os recursos a seguir são instalados por padrão ao instalar silenciosamente o WebSphere Integration Developer:

- Integrated Development Environment

Para instalar o WebSphere Integration Developer silenciosamente com apenas os recursos padrão selecionados para o diretório padrão /opt/IBM/WebSphere/ID/6.0:

1. Efetue login como usuário root.
2. Copie as imagens, conforme descrito em “Configurando Imagens Locais” na página 21, se ainda não tiver feito isso.
3. A partir da linha de comandos, acesse o diretório /disk1/setup no diretório temporário (por exemplo, /tmp/install\_image/disk1/setup) que você criou em uma seção anterior.
4. Execute o seguinte comando:  

```
./setup.bin -silent
```
5. A instalação silenciosa do WebSphere Integration Developer pode levar algum tempo até que seja concluída. Para determinar se a instalação foi concluída, você poderá monitorar o subdiretório /logs em seu diretório de instalação periodicamente. Se o arquivo license.log aparecer, a instalação silenciosa foi concluída.

## Instalação Silenciosa em um Diretório Diferente

Ao alterar o parâmetro *installLocation*, você poderá instalar o WebSphere Integration Developer em outro diretório. Por exemplo, se desejar que “/my\_softdev” seja seu diretório de instalação, siga as mesmas etapas que acabaram de ser descritas, mas execute o seguinte comando:

```
./setup.bin -silent -P installLocation="/my_softdev"
```

Neste exemplo, somente os recursos padrão são instalados.

## Instalando Recursos Adicionais do WebSphere Integration Developer Silenciosamente

O WebSphere Integration Developer fornece um *arquivo de resposta* de amostra. Este arquivo de resposta é chamado responsefile.txt e está localizado no diretório /disk1/util. Se você deseja alterar o arquivo de resposta para instalar outros recursos, recomenda-se que se faça primeiro uma cópia de backup do responsefile.txt.

Você poderá atualizar o arquivo de resposta para instalar um ou mais recursos opcionais do WebSphere Integration Developer. A tabela a seguir mostra as opções do arquivo de resposta e suas entradas correspondentes no arquivo de resposta.

Tabela 2. Lista de Opções do Arquivo de Resposta.

Recurso	Entrada do Arquivo de Resposta
Diretório de Instalação do Produto	installLocation
Integrated Test Environment	feature_wps6_linux.active
Perfil do WebSphere Process Server V6.0.1	profile_selection_panel_linux.wps
Perfil do WebSphere Enterprise Service Bus V6.0.1	profile_selection_panel_linux.esb

Para instalar silenciosamente qualquer um dos recursos opcionais:

1. Copie responsefile.txt em um novo arquivo, por exemplo myresponsefile.txt.

2. Edite sua cópia do arquivo de resposta.
3. Localize a linha que contém o nome do recurso de instalação mostrado na tabela anterior. Por exemplo, se você deseja instalar o Integrated Test Environment, será necessário localizar a seguinte linha no arquivo de resposta: `# -P feature_wps6_linux.active=<valor>`
4. Faça as seguintes alterações nesta linha:
  - a. Remova o `#` na primeira coluna.
  - b. Altere `<valor>` para `true`.Neste exemplo, essa linha seria alterada para:  
`-P feature_wps6_linux.active=true`
5. Se o recurso do Integrated Test Environment estiver instalado, você deve ativar pelo menos um perfil do servidor:
  - Ative o WebSphere Process Server se você pretende testar aplicativos criados pela maioria dos editores e assistentes no WebSphere Integration Developer e implementar tais aplicativos apenas em um WebSphere Process Server (padrão):  
`-P profile_selection_panel_linux.wps=true`
  - Ative ambos se, além disso, você pretende testar aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação para implementação em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus.
  - Ative apenas o WebSphere Enterprise Service Bus se você pretende testar apenas aplicativos criados pelo editor de fluxo de mediação e implementar apenas estes aplicativos em um servidor WebSphere Enterprise Service Bus:  
`-P profile_selection_panel_linux.esb=true`
6. Salve as alterações.
7. Efetue login como usuário root.
8. Copie as imagens, conforme descrito em “Configurando Imagens Locais” na página 21, se ainda não tiver feito isso.
9. A partir da linha de comandos, acesse o diretório `/disk1/setup` no diretório temporário (por exemplo, `/tmp/install_image/disk1/setup`) que você criou em uma seção anterior.
10. Quando executar um arquivo de resposta, adicione o parâmetro `-options` e o nome completo dele conforme mostrado no exemplo a seguir:  
`./setup.bin -silent -options "Your_directory/myresponsefile.txt"`

em que *Your\_directory* é o nome completo do diretório onde seu arquivo de resposta reside.

**Nota:** Para verificar se o arquivo de resposta está sendo utilizado, execute primeiro esse comando (isto é, antes de executar uma instalação silenciosa) sem a opção `-silent` e verifique se suas configurações estão sendo registradas no assistente de instalação. Se não estiverem, há um problema com as configurações do arquivo de resposta ou da sintaxe de comando.

11. A instalação silenciosa do WebSphere Integration Developer pode levar algum tempo até que seja concluída. Para determinar se a instalação foi concluída, você poderá monitorar o subdiretório `/logs` em seu diretório de instalação periodicamente. Se o arquivo `license.log` aparecer, a instalação silenciosa foi concluída.

---

## Aumentando o Número de Manipulações de Arquivos Disponíveis

**Antes de trabalhar com o produto**, recomenda-se que você peça ao seu administrador do sistema para obter o número de manipulações de arquivo disponíveis para os usuários do WebSphere Integration Developer acima do limite padrão de 1.024 manipulações de arquivo por processo.

Tome cuidado quando utilizar as etapas a seguir para aumentar seus descritores de arquivo no Linux. A falha para seguir as instruções apropriadamente pode resultar em uma máquina que não inicializa apropriadamente. Preferivelmente, peça ao administrador do sistema para fazer isso para você.

Para aumentar os descritores de arquivos:

1. Efetue login como root. Se você não tiver acesso root, precisará obtê-lo antes de continuar.
2. Acesse o diretório `/etc`.
3. Utilize o editor `vi` para editar o arquivo `initscript` no diretório `/etc`. Se esse arquivo não existir, digite `vi initscript` para criá-lo.

**Importante:** Se você decidir aumentar o número de manipulações de arquivo, NÃO deixe um arquivo `initscript` vazio na máquina, caso contrário a máquina não será inicializada na próxima vez.

4. Na primeira linha, digite `ulimit -n 4096` (a chave aqui é o número significativamente maior que 1024, o padrão na maioria das máquinas Linux).

**CUIDADO:**

**Cuidado: não defina este valor muito alto, pois ele poderá impactar seriamente o desempenho de todo o sistema.**

5. Na segunda linha, digite `eval `exec "$@"``.
6. Salve e feche o arquivo, certificando-se de que executou as etapas 4 e 5.

**Importante:** Assegure-se de que você tenha seguido as etapas corretamente, caso contrário isso fará com que a máquina não seja inicializada.

7. (Opcional) Restrinja seus usuários ou grupos modificando o arquivo `limits.conf` no diretório `etc/security`. O SLES (SuSE Linux Enterprise Server) Versão 9 e o Red Hat Enterprise Linux Versão 3.0 possuem esse arquivo por padrão. Se por algum motivo você não possuir este arquivo, recomenda-se considerar um número mais conservador na etapa 4 (como 2048). É necessário fazer isso para que a maioria dos usuários possuam um limite razoavelmente baixo no número permitido de arquivos abertos por processo. Se você utilizou um número relativamente baixo na etapa 4, é menos importante fazer isso. No entanto, se você escolher definir um número alto na etapa 4, não fazer isso pode impactar seriamente o desempenho da máquina.

Aqui está a aparência de um arquivo `limits.conf` de amostra que restringe todos os usuários e, em seguida, define limites diferentes para outros, posteriormente. Essa amostra assume que você utilizou 8192 na etapa 4 acima.

```
* soft nfile 1024
* hard nfile 2048
root soft nfile 4096
root hard nfile 8192
user1 soft nfile 2048
user1 hard nfile 2048
```

Observe que o `*` no exemplo acima é utilizado para definir os limites para todos os usuários primeiro. Esses limites são mais baixos que os seguintes. O usuário `root` possui um número mais alto de descritores permitidos, enquanto `user1` está entre os dois. Certifique-se de ler e entender a documentação contida no arquivo `limits.conf` antes de fazer as modificações.

Para obter informações adicionais sobre o comando **ulimit**, consulte a man page de **ulimit**.

---

## Iniciando o WebSphere Integration Developer

Para iniciar o WebSphere Integration Developer, siga estas etapas:

1. Para iniciar o WebSphere Integration Developer a partir de uma linha de comandos, vá para seu diretório de instalação e execute o comando: `./wid.bin`.



2. Se estiver trabalhando no Gnome (que é o Red Hat padrão), o atalho do produto será no menu principal em **Programação > WebSphere Integration Developer**. Se estiver trabalhando no KDE (que é o SuSE padrão) o atalho do produto será **IBM WebSphere > Integration Developer V6.0.1 > WebSphere Integration Developer V6.0.1**.
3. Na primeira vez que você iniciar o WebSphere Integration Developer, uma caixa de diálogo será aberta com o diretório de espaço de trabalho padrão já especificado. Por padrão, seu trabalho será armazenado em um diretório chamado workspace, localizado no diretório \$HOME/IBM/wid6.0. Se desejar salvar seu trabalho em outro lugar, é possível alterar o nome e local do espaço de trabalho.
4. Por padrão, a caixa de opções **Utilizar como o padrão e não perguntar novamente** está limpa. Se você mantiver o valor padrão, será aberta uma caixa de diálogo toda vez que iniciar o WebSphere Integration Developer, permitindo que você alterne entre espaços de trabalho. Você poderá manter este valor padrão se, por exemplo, escolher manter diferentes espaços de trabalho para diferentes projetos.

**Dica:** Se a caixa de opções **Utilizar como Padrão e Não Perguntar Novamente** estiver selecionada, a caixa de diálogo não será aberta novamente e o WebSphere Integration Developer será iniciado utilizando o espaço de trabalho da sessão anterior. Você pode alterar o valor padrão após iniciar o produto na página **Janela > Preferências > Workbench > Inicialização e Encerramento**.

O workbench primeiro abre várias páginas de boas-vindas que fornecem uma visão geral do produto e informações sobre o que há de novo, além de links para tutoriais, amostras e recursos da Web externos. Utilize algum tempo para explorar essas opções. Observe, também, as fontes de informações disponíveis a partir do menu Ajuda.

Por padrão, a Ajuda on-line exibe apenas o manual WebSphere Integration Developer. A Ajuda on-line do Rational Application Developer pode ser ativada clicando no ícone **Mostrar todos os Tópicos** no navegador da Ajuda. De maneira semelhante, caso tenha outros produtos Rational Software Development Platform instalados, você poderá ativar a Ajuda on-line desses produtos da mesma maneira.

---

## Desinstalando o WebSphere Integration Developer

Para desinstalar o WebSphere Integration Developer no Linux, siga estas etapas:

1. Certifique-se de que seu servidor esteja parado.
2. Feche o WebSphere Integration Developer.
3. Efetue login como root.
4. Vá para o subdiretório wid\_prod/\_uninst/ em seu diretório de instalação.
5. Desinstale o WebSphere Integration Developer digitando este comando: `./uninstall.bin`. Se estiver trabalhando em um gerenciador de arquivos, você pode clicar no arquivo para ativar o desinstalador.

Todos os arquivos ou recursos em quaisquer diretórios de plug-ins ou de recursos são automaticamente excluídos, inclusive dados do usuário e plug-ins de terceiros que residam em algum desses diretórios. O diretório do espaço de trabalho, que contém seu trabalho, *não* é excluído. Alguns outros diretórios permanecem:

- O diretório eclipse/.config será preservado caso tenha desinstalado o WebSphere Integration Developer devido a um problema e planeje reinstalá-lo no mesmo diretório.
- O diretório eclipse/links poderá ser preservado caso plug-ins de terceiros estiverem vinculados ao seu produto, caso tenha desinstalado o WebSphere Integration Developer devido a problema e planeje reinstalá-lo no mesmo diretório.
- O diretório /logs será preservado para manter um histórico dos arquivos de registro gerados pela instalação. O diretório pode conter informações que podem ser utilizadas para resolver problemas relacionados à instalação.

Se tentar desinstalar parcialmente um ou mais dos recursos requeridos do WebSphere Integration Developer, você receberá uma mensagem de erro similar a esta:

Seleção inválida: Impossível desinstalar o ide\_required: raiz não está configurada para desinstalar

Para solucionar esse problema, selecione a caixa de opções **Desinstalação do Produto**. O painel de desinstalação será reinicializado para que você agora possa desinstalar completamente o WebSphere Integration Developer ou limpar a seleção de recursos que *não* deseja desinstalar.

## Desinstalação Silenciosa do WebSphere Integration Developer

Para desinstalar o WebSphere Integration Developer silenciosamente:

1. Certifique-se de que seu servidor esteja parado.
2. A partir de um prompt de comandos, acesse seu diretório de instalação e digite

```
wid_prod/_uninst/uninstall.bin -silent
```

---

## Problemas e Limitações Conhecidos

Esta seção abrange os problemas e limitações conhecidos com a instalação do Linux e desinstalação do WebSphere Integration Developer. Consulte o arquivo leia-me do produto ou o arquivo de ajuda on-line para obter informações sobre problemas e limitações que afetam o uso do produto.

### Limitações do Disco

- Não instale em uma unidade Novell NetWare. A instalação irá falhar em uma unidade Novell NetWare.

## Falha na Instalação do Integrated Test Environment

Se selecionou para instalar o Integrated Test Environment quando instalou o WebSphere Integration Developer e a instalação falhar, você verá a seguinte mensagem:

Falha na instalação do Integrated Test Environment.  
IBM WebSphere Integration Developer será executado, mas o  
Integrated Test Environment pode não estar disponível.

Observe que, por padrão, o Integrated Test Environment é instalado no subdiretório /runtimes/bi\_v6 onde o WebSphere Integration Developer está instalado.



---

## Capítulo 5. Instalando Atualizações

O Rational Product Updater é uma ferramenta que controla todos os produtos Rational Software Development Platform instalados em seu sistema e procura e instala atualizações de produto e novos recursos opcionais.

O Product Updater é instalado automaticamente com o WebSphere Integration Developer (ou com o primeiro produto Rational Software Development Platform que você instalar). Todos os produtos Rational Software Development Platform subsequentes que você instalar serão registrados automaticamente com esta ferramenta. Para esses produtos, você poderá procurar por e instalar automaticamente os seguintes tipos de atualizações:

- Atualizações de produtos, como fix packs, pacotes de atualização e correções temporárias.
- Recursos opcionais que fornecem nova funcionalidade.

Quaisquer dependências entre as atualizações são automaticamente aplicadas. O Product Updater permite que você gerencie atualizações de todos os seus produtos Rational Software Development Platform a partir de um único local. Ele pode até atualizar a si mesmo.

O Product Updater também permite que você execute as seguintes tarefas:

- Produza uma listagem detalhada de seus produtos Rational Software Development Platform instalados, incluindo informações sobre as correções e recursos opcionais instalados.
- Crie um ou mais sites de atualizações de produtos locais (proxy), para que nem todos os usuários em sua organização precisem instalar atualizações a partir da Internet.

Consulte o sistema de ajuda do Product Updater para obter informações sobre a utilização da ferramenta, que pode ser acessada da seguinte maneira:

1. Para ativar o Product Updater, no WebSphere Integration Developer selecione **Ajuda > Atualizações de Software > IBM Rational Product Updater**.
2. No Product Updater, selecione **Ajuda > Conteúdo da Ajuda**.



---

## Avisos

A publicação XDoclet incluída neste produto IBM é utilizada com permissão e é coberta pela seguinte declaração de atribuição de direitos autorais: Direitos Autorais (c) 2000-2004, XDoclet Team. Todos os direitos reservados.

Partes baseadas em *Design Patterns: Elements of Reusable Object-Oriented Software*, de Erich Gamma, Richard Helm, Ralph Johnson e John Vlissides, Direitos Autorais (c) 1995 da Addison-Wesley Publishing Company, Inc. Todos os direitos reservados.

Direitos Restritos para Usuários do Governo dos Estados Unidos - Uso, duplicação e divulgação restritos pelo documento GSA ADP Schedule Contract com a by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Estas informações foram desenvolvidas para produtos e serviços oferecidos nos Estados Unidos. É possível que a IBM não ofereça os produtos, serviços ou recursos discutidos nesta publicação em outros países. Consulte um representante IBM local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços IBM, não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente, que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM, poderá ser utilizado em substituição a este produto, programa ou serviço. Entretanto, a avaliação e verificação da operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM são de responsabilidade do Cliente.

A IBM pode ter patentes ou solicitação de patentes pendente abrangendo o assunto descrito nesta documentação. O fornecimento desta publicação não garante ao Cliente nenhum direito sobre tais patentes. Pedidos de licença podem ser enviados, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil  
Av. Pasteur, 138 - 146  
Botafogo  
Rio de Janeiro, RJ  
CEP 22290-240

Para pedidos de licença relacionados a informações de DBCS (Conjunto de Caracteres de Byte Duplo), entre em contato com o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM em seu país ou envie pedidos de licença, por escrito, para:

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japan

O parágrafo a seguir não se aplica a nenhum país em que tais disposições não estejam de acordo com a legislação local: A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS (OU CONDIÇÕES) DE NÃO-INFRAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações; portanto, esta disposição pode não se aplicar ao Cliente.

Estas informações podem conter imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente são feitas alterações nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A IBM pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação, sem aviso prévio.

Referências nestas informações a Web sites não-IBM são fornecidas apenas por conveniência e não representam de forma alguma um endosso a esses Web sites. Os materiais contidos nesses Web sites não fazem parte deste produto IBM e sua utilização é de inteira responsabilidade do Cliente.

A IBM pode utilizar ou distribuir as informações fornecidas da forma que julgar apropriada sem incorrer em qualquer obrigação para com o Cliente.

Licenciados deste programa que desejam obter informações sobre este assunto com objetivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este) e (ii) a utilização mútua das informações trocadas, devem entrar em contato com:

*Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil*  
*Av. Pasteur, 138 - 146*  
*Botafogo*  
*Rio de Janeiro, RJ*  
*CEP 22290-240*

Tais informações podem estar disponíveis, sujeitas a termos e condições apropriadas, incluindo em alguns casos o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito nesta publicação e todo o material licenciado disponível são fornecidos pela IBM sob os termos do Contrato com o Cliente IBM, do Contrato de Licença do Programa Internacional IBM ou de qualquer outro contrato equivalente.

Todos os dados sobre desempenho aqui descritos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas de nível de desenvolvimento e não há garantia de que estas medidas serão iguais em sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido estimadas por extrapolação. Resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para seu ambiente específico.

As informações relativas a produtos não-IBM foram obtidas junto aos fornecedores dos respectivos produtos, de seus anúncios publicados ou de outras fontes disponíveis publicamente. A IBM não testou estes produtos e não pode confirmar a precisão de seu desempenho, compatibilidade nem qualquer outra reivindicação relacionada a produtos não-IBM. Dúvidas sobre os recursos de produtos não-IBM devem ser encaminhadas diretamente a seus fornecedores.

Todas as declarações relacionadas aos objetivos e intenções futuras da IBM estão sujeitas a alterações ou cancelamento sem aviso prévio e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações contêm exemplos de dados e relatórios utilizados nas operações diárias de negócios. Para ilustrá-los da forma mais completa possível, os exemplos contêm nomes de indivíduos, empresas, marcas e produtos. Todos esses nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa real é mera coincidência.

#### LICENÇA DE COPYRIGHT:

Estas informações contêm programas de aplicativos de exemplo na linguagem fonte, ilustrando as técnicas de programação em diversas plataformas operacionais. O Cliente pode copiar, modificar e distribuir estes programas de exemplo sem a necessidade de pagar à IBM, com objetivos de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas aplicativos em conformidade com a interface de programação de aplicativo para a plataforma operacional para a qual os programas de exemplo são criados. Esses exemplos não foram testados completamente em todas as condições. Portanto, a IBM não pode garantir ou implicar confiabilidade, manutenção, ou função destes programas. O Cliente pode copiar, modificar e distribuir estes programas de exemplo de qualquer maneira sem pagamento à IBM, com objetivos de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas aplicativos em conformidade com interfaces de programação de aplicativos da IBM.

Cada cópia ou parte destes programas de exemplo ou qualquer trabalho derivado deve incluir um aviso de copyright com os dizeres:

(C) (nome da empresa) (ano). Partes deste código são derivadas dos Programas de Exemplo da IBM Corp. (C) Direitos Autorais IBM Corp. 2000, 2005. Todos os direitos reservados.

Se estas informações estiverem sendo exibidas em cópia eletrônica, as fotografias e ilustrações coloridas podem não aparecer.

## **Informações sobre a Interface de Programação**

As informações sobre interface de programação destinam-se a facilitar a criação de software aplicativo utilizando este programa.

As interfaces de programação de uso geral permitem que o Cliente desenvolva o software aplicativo que obtém os serviços das ferramentas deste programa.

Entretanto, também podem estar contidas informações de diagnóstico, modificação e ajuste. As informações sobre diagnósticos, modificações e ajustes são fornecidas para ajudá-lo a depurar seu software aplicativo.

**Aviso:** Não utilize estas informações sobre diagnósticos, modificações e ajustes como uma interface de programação, pois elas estão sujeitas a alterações.

## **Marcas Registradas e Marcas de Serviço**

Consulte <http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml>.







Impresso em Brazil